

Deutsch

# Betriebsanleitung

mit Montagebeschreibung und Sicherheitshinweis



## Modelle Verat Pro und Stratum PX Pro

Gültig für folgende Typen: Verat Pro 300-800, Verat Pro 300-800+, Verat Pro 800-1500, Verat Pro 800-1500+, Stratum PX Pro 300-800, Stratum PX Pro 300-800+, Stratum PX Pro 800-1500 und Stratum PX Pro 800-1500+

1	Einführung .....	3
1.1	Zweck .....	3
1.2	Die Leuchten .....	3
1.2.1	Verat .....	3
1.2.2	Stratum PX .....	3
2	Lieferumfang .....	3
2.1	Verat Pro (300-800, 300-800+, 800-1500 und 800-1500+) .....	3
2.2	Stratum PX Pro (300-800, 300-800+, 800-1500 und 800-1500+) .....	3
3	Kurzübersicht .....	4
3.1	Fernbedienung .....	5
4	Montagehinweis .....	5
5	Funktionen .....	5
6	Technische Daten .....	6
7	Reinigung .....	7
8	Sicherheitshinweise .....	7
9	Entsorgung .....	8
10	Störungen, Fehlerbehebungen .....	8
10.1	Beschreibung und Ursache .....	8
10.1.1	Die Leuchte funktioniert nicht .....	8
10.1.2	Die Fernbedienung reagiert nicht .....	8
10.1.3	Die Leuchte "surrt" im gedimmten Zustand .....	8
11	Garantie .....	9
12	Schlusswort .....	9
13	Kontaktadresse bei Rückfragen .....	9

# 1 Einführung

## 1.1 Zweck

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, um das Produkt sicher und sachgerecht zu betreiben. Ihre Beachtung hilft, Gefahren zu vermeiden, Reparaturen und Ausfallzeiten zu vermindern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts zu erhöhen. Die Betriebsanleitung mit dazugehörigem Sicherheitshinweis ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit oder an dem Produkt arbeitet. Neben der Betriebsanleitung sind die im Verwendungsland und an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung zu beachten. Daneben sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten einzuhalten. Es gelten im Allgemeinen alle hier erwähnten Informationen für sämtliche auf der Titelseite erwähnten Leuchten-Typen. Wird nachfolgend von «Leuchten» gesprochen, sind alle auf der Titelseite erwähnten Typen gemeint.

Änderungen sind vorbehalten, bitte beachten Sie das Versionsdatum. Alle aktuellen Betriebsanleitungen finden Sie auf [www.kln.swiss/anleitungen](http://www.kln.swiss/anleitungen).

## 1.2 Die Leuchten

Die Leuchten haben jeweils auf der Rückseite im unteren Bereich des Stammes eine Techniköffnung in welcher sämtliche Elektrokomponenten direkt in der Lampe eingebaut sind. So sind neben einem filigranen Kabel zur Steckdose keine weiteren, unschöne externen Netzgeräte oder Schalter zu sehen. Die Techniköffnung ist mit einer exklusiven Edelstahl-Abdeckung abgeschlossen. Die Bedienung der Leuchten erfolgt über eine Fernbedienung. Die Leuchten könne über eine geschaltete Steckdose, nicht aber über eine dimmbare Steckdose, Ein- bzw. Ausgeschaltet werden.



### 1.2.1 Verat

Der Verat (lat. «verrat» Streifen) ist eine Stehleuchte aus Altholz mit eingelassenem LED-Streifen. Erhältlich in verschiedenen Grössen (300 bis 1500mm) in Eichen- oder Fichtenholz. Je nach Unikat mit oder ohne Edelstahl-Sockel. Jede Leuchte ist ein Unikat.

### 1.2.2 Stratum PX

Die Stratum PX (lat. «stratum» Schicht) ist eine exklusive, von kln.swiss designte, Stehleuchte aus massivem Eichen- oder Fichtenaltholz. In der Mitte der Stratum PX sorgt ein LED-Strip mit moderner LED-Technologie für die warme und einzigartigen Ausleuchtung der einzelnen Holz-Segmente.

# 2 Lieferumfang

## 2.1 Verat Pro (300-800, 300-800+, 800-1500 und 800-1500+)

- LED-Stehleuchte aus Altholz (je nach Unikat mit oder ohne Edelstahl-Sockel)
- Fernbedienung
- Netzkabel mit Netzstecker

## 2.2 Stratum PX Pro (300-800, 300-800+, 800-1500 und 800-1500+)

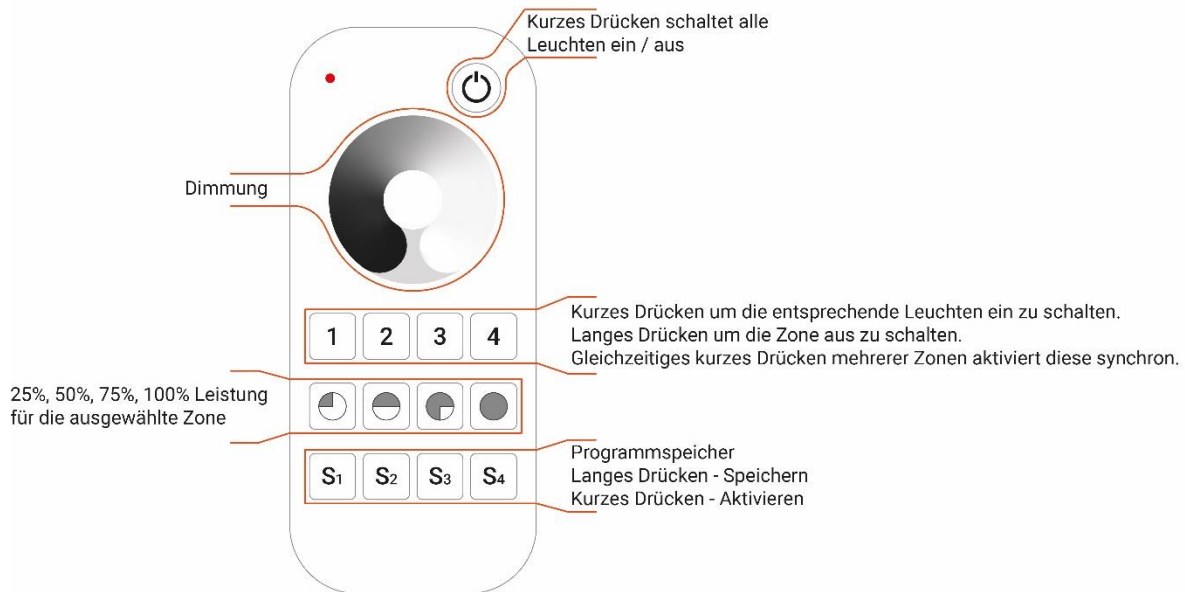
- LED-Leuchte aus Altholz (je nach Unikat mit oder ohne Edelstahl-Sockel)
- Fernbedienung
- Netzkabel mit Netzstecker

### 3 Kurzübersicht

Die folgende Kurzübersicht, veranschaulicht die im Wesentlichen verbauten Komponenten. Nachfolgend anhand einer Verat Pro illustriert, grundsätzlich sind die Angaben aber für alle in dieser Betriebsanleitung erwähnten Leuchten gültig. Gleicheres gilt für die Fernbedienung unter Punkt 3.1.



### 3.1 Fernbedienung



## 4 Montagehinweis

Platzieren Sie die Leuchte auf einem sicheren Stand. Haben sie vor, die Leuchte auf einem Möbel zu platzieren, so achten Sie darauf, dass bei einem möglichen Runterfallen niemand verletzt werden kann. Verbinden Sie den Netzstecker am Kabelende der Leuchte mit der Steckdose. Achtung, nur über eine normale oder eine geschaltete, nicht aber über eine dimmbare Steckdose anschliessen! Schalten Sie die Leuchte anschliessend über die mitgelieferte Fernbedienung an resp. aus.



## 5 Funktionen

Die Leuchten verfügen über einen dimmbaren LED-Strip mit einfacher Ein- und Ausschaltfunktion. Für das Ein- und Ausschalten kann die Fernbedienung oder der klassische Wandschalter (nicht dimmbar!) bauseitig (nicht im Lieferumfang) benötigt werden. Die Lampe jedoch niemals mit einem Wanddimmer (dimmbare Steckdose) kombinieren, die Dimmung ist ausschliesslich über die Fernbedienung oder andere, zusätzlich von der kln.swiss gmbh mitgelieferten oder bei der kln.swiss gmbh gekauften Steuerkomponenten möglich.



## 6 Technische Daten

	Verat Pro 300-800	Verat Pro 300-800+	Verat Pro 800-1500	Verat Pro 800-1500+	Stratum PX Pro 300-800	Stratum PX Pro 300-800+	Stratum PX Pro 800-1500	Stratum PX Pro 800-1500+
<b>Leuchtmittel</b>	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED
<b>Max. Verbraucht</b>	max. 18W	max. 18W	max. 33W	max. 33W	max. 18W	max. 18W	max. 33	max. 33W
<b>Netzspannung</b>	100-240 VAC	100-240 VAC	180-264 VAC	180-264 VAC	100-240 VAC	100-240 VAC	180-264 VAC	180-264 VAC
<b>Gewicht gesamt</b>	ca. 3-10kg	ca. 3-10kg	ca. 5-20kg	ca. 5-20kg	ca. 3-10kg	ca. 3-10kg	ca. 5-20kg	ca. 5-20kg
<b>Masse (LxBxH) in mm</b>	300-800x 150x150	300-800x 150x150	800-1500x 150x150	800-1500x 150x150	300-800x 150x150	300-800x 150x150	800-1500x 150x150	800-1500x 150x150
<b>Ausgangsspannung</b>	24 VDC	24 VDC	24 VDC	24 VDC	24 VDC	24 VDC	24 VDC	24 VDC
<b>Netzfrequenz</b>	50/ 60 Hz	50/ 60 Hz	50/ 60 Hz	50/ 60 Hz	50/ 60 Hz	50/ 60 Hz	50/ 60 Hz	50/ 60 Hz
<b>Dimmbar</b>	Ja*	Ja*	Ja*	Ja*	Ja*	Ja*	Ja*	Ja*
<b>Temperaturbereich</b>	0 – 40 Grad	0 – 40 Grad	0 – 40 Grad	0 – 40 Grad	0 – 40 Grad	0 – 40 Grad	0 – 40 Grad	0 – 40 Grad
<b>Einsatzort</b>	Innenbereich	Innenbereich	Innenbereich	Innenbereich	Innenbereich	Innenbereich	Innenbereich	Innenbereich
<b>Herstellland</b>	Schweiz	Schweiz	Schweiz	Schweiz	Schweiz	Schweiz	Schweiz	Schweiz
<b>Energieeffizienzklasse</b>	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++
<b>Lebensdauer</b>	30'000 h	30'000 h	30'000 h	30'000 h	30'000 h	30'000 h	30'000 h	30'000 h
<b>Lichtstrom</b>	max. 2440lm	max. 2640lm	max. 4575lm	max. 4950lm	max. 2440lm	max. 2640lm	max. 4575lm	max. 4950lm
<b>Abstrahlwinkel</b>	120 Grad	120 Grad	120 Grad	120 Grad	120 Grad	120 Grad	120 Grad	120 Grad
<b>Farbtemperatur</b>	3000 K	2700 K	3000 K	2700 K	3000 K	2700 K	3000 K	2700 K
<b>Farbwiedergabeindex</b>	93 Ra	80 Ra	93 Ra	80 Ra	93 Ra	80 Ra	93 Ra	80 Ra
<b>Material</b>	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz
<b>IP-Schutzgrad</b>	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20

\* nur mit mitgelieferten Komponenten

## 7 Reinigung

Vor dem Reinigen die Lampe komplett von der Stromzufuhr trennen. Anschliessend mit einem trockenen Tuch die Lampe leicht abwischen. Die Lampe darf nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Erst nachdem die Reinigungsarbeit abgeschlossen ist, die Stromzufuhr erneut anschliessen.



Das ab Werk farblos geölte / gewachste / naturbelassene Holz kann im Bedarfsfall (wenn ab Werk schon geölt / gewachsen) nachgeölt / nachgewachsen werden. Bitte beachten Sie, dass das Öl / der Wachs ausschliesslich an das Holz gelangt, nicht an elektrische oder metallische Teile. Für das korrekte Öl / den korrekten Wachs können Sie und gerne kontaktieren.

## 8 Sicherheitshinweise

Die Leuchten sind ausschliesslich und nur für die Verwendung im (d.h. im Innenbereich) Gebäude geeignet. Die Leuchten dürfen nicht in einem feuchten Raum montiert / betrieben werden. Die Verwendung der Leuchte im Freien ist untersagt. Nicht als Unterwasserbeleuchtung verwenden. Das Produkt darf nicht mit offener / nicht komplett geschlossener Anschlussdose (Steckdose) betrieben werden. Es ist nicht erlaubt, das Produkt für einen anderen als den durch den Hersteller vorgesehenen Zweck einzusetzen. Von dem Produkt können Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäss oder nicht gemäss seiner Bestimmung verwendet wird. Sicherheitseinrichtungen- und Vorkehrungen dürfen niemals entfernt oder überbrückt werden. Kontakt mit spannungsführenden Leitern oder Komponenten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen. Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von elektrotechnischem Fachpersonal ausgeführt werden. Störungen dürfen nur durch elektrotechnisches Fachpersonal bzw. durch den Hersteller behoben werden. Die Techniköffnung auf der Rückseite der Lampe darf nur durch autorisiertes Fachpersonal geöffnet werden. Teile, an denen Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten durchgeführt werden, müssen spannungsfrei geschaltet werden. Mängel umgehend melden. Nur Original-Ersatzteile verwenden. Für Schäden, die durch die Verwendung anderer als der Original-Ersatzteile bzw. Zubehör entstehen, ist jede Haftung und Gewährleistung unsererseits ausgeschlossen. Heisse Teile dürfen nicht mit explosionsgefährlichen oder leichtentflammaren Chemikalien in Kontakt kommen. Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise am Produkt sind stets in gut lesbarem Zustand zu halten. Beim Transport sind die vor Ort geltenden Bestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften einzuhalten. Adapter/Stecker dürfen erst vor Ort montiert werden, um Quetschungen durch bewegliche Teile zu vermeiden. Bei Montagearbeiten in grosser Höhe besteht Absturzgefahr. Nur geeignete Aufstiegshilfen oder Hebe-/Hubeinrichtungen verwenden. Arbeiten nur mit Absturzsicherung ausführen. Es handelt sich um ein Naturprodukt, es besteht eine Verletzungsgefahr durch «Sprissen» / Splitter / scharfe Kanten am Holz, Leuchte deshalb nur mit Handschuhen anpassen und transportieren. An der Leuchte vorgesehene Abluftöffnungen / Lüftungsgitter dürfen keinesfalls abgedeckt oder mit Gegenständen in der Nähe abgeschirmt werden. Es ist jederzeit für einen ausreichenden und konstanten Abstand zu Gegenständen / Objekten zu sorgen. Nach einem Sturz der Leuchte (hinfallen / runterfallen etc.), muss diese umgehend (d.h. noch bevor sie das nächste Mal benutzt wird) durch den Hersteller geprüft werden, nur so kann sichergestellt werden, dass die Leuchte weiterhin einwandfrei funktioniert.



## 9 Entsorgung

Alle elektrischen Teile müssen vor der Demontage erst vollständig spannungsfrei gemacht und entladen werden. Entsorgen Sie die Leuchte nicht über den Hausmüll. Führen Sie ausgediente Werkstoffe der Werkstoffverwertung zu und entsorgen Sie das Altholz und die Elektrokomponenten nach den örtlichen Vorschriften.

## 10 Störungen, Fehlerbehebungen

Reparaturen dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden. Vor der Montage bzw. Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr vollständig unterbrochen werden. Das LED-Leuchtmittel ist fest verbaut und kann nur durch einen zertifizierten Elektriker ausgetauscht werden.



### 10.1 Beschreibung und Ursache

#### 10.1.1 Die Leuchte funktioniert nicht

Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr gewährleistet ist. Prüfen Sie, ob alle sichtbaren Kabel beschädigt oder stark geknickt sind. Prüfen Sie, ob alle stromführenden Komponenten verbunden sind. Auf keinen Fall darf die Chromstahl-Abdeckung geöffnet werden!

#### 10.1.2 Die Fernbedienung reagiert nicht

Es kann vorkommen, dass sich die Verbindung von der Fernbedienung zum in der Lampe eingebauten Empfänger trennt. Durch das seitliche Wartungsloch (Abb. 1) kann mit einem Stift (z.B. Rückseite von Bleistift oder Stabilo) mittels doppeltem Drücken und gleichzeitigem Drücken auf der gewünschten Speicherung (1, 2, 3 oder 4) der Fernbedienung eine erneute Verbindung hergestellt werden. Die Chromstahlabdeckung auf der Rückseite darf keinesfalls entfernt werden!

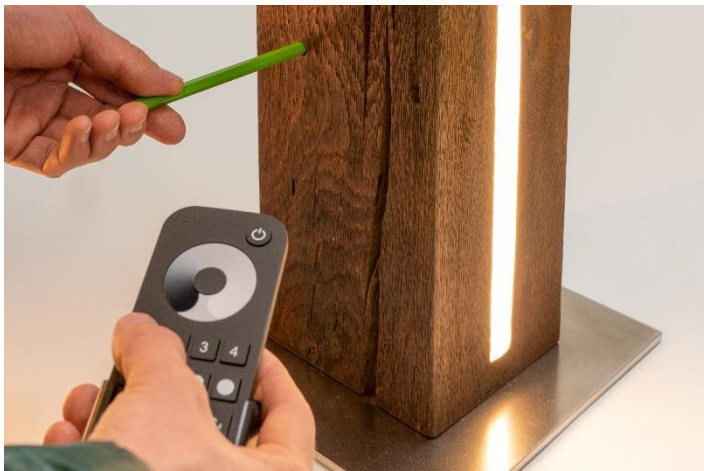


Abbildung 1

#### 10.1.3 Die Leuchte "surrt" im gedimmten Zustand

Ein leises Surren im gedimmten Betrieb ist normal und hat auf den Betrieb keinen Einfluss.



## **11 Garantie**

Die Leuchte hat eine 2-jährige Bring-In-Garantie. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.

Das verarbeitete Altholz ist ein Naturprodukt und absolut einzigartig. Möglich ist, dass sich das Holz, resp. die Leuchte krümmt oder sich das Holz verfärbt. Das ist normal und wird von der Luftfeuchtigkeit und/oder der Sonneneinstrahlung beeinflusst. Wir empfehlen deshalb, die Luftfeuchtigkeit, wenn immer möglich, konstant zu halten, so minimieren Sie das Risiko einer Krümmung oder Holzspaltung.

## **12 Schlusswort**

Alle hier erwähnten Angaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Es besteht jedoch keine Gewährleistung auf dessen Richtigkeit. Sollten Sie Unvollständigkeiten und/ oder Fehler feststellen, so bitten wir Sie uns umgehend in Kenntnis zu setzen. Durch Ihre Verbesserungsvorschläge helfen Sie bei der Gestaltung einer benutzerfreundlichen Betriebsanleitung mit.

## **13 Kontaktadresse bei Rückfragen**

kln.swiss gmbh  
Schulhausstrasse 52  
CH-3086 Englisberg

Tel.: +41 (0)76 302 01 91  
[info@kln.swiss](mailto:info@kln.swiss)  
[www.kln.swiss](http://www.kln.swiss)